

Dodatok č. 4

k Zmluve o dielo a poskytnutí užívacích práv č. Z-024/2007

uzatvorenej v zmysle zák. č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon

v znení zákona č. 125/2016 Z. z.

1. Zmluvné strany:

1.1. Zhotoviteľ:

Wolters Kluwer s. r. o.

Mlynské nivy 48, 821 09 Bratislava

IČO : 31 348 262 IČ DPH : SK2020300964

zápis v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka
č.: 4868/B

zastúpený : Ing. Peter Trgala, konateľ

bank. spojenie : VÚB, č. ú. : 1200

IBAN: SK

SWIFT: SUBASKBX

(ďalej len „zhotoviteľ“)

1.2. Objednávateľ:

Okresný súd Galanta

Mierové námestie č.1, 924 23 Galanta

IČO : 165 638 DIČ pre účely DPH : 2021153321

zastúpený : JUDr. Rastislav Jakubovič , predseda okresného súdu

bank. spojenie : Štátna pokladnica, č. ú. : 1200

IBAN: SK

SWIFT: SPSRSKBA

(ďalej len „objednávateľ“)

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

**Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva o dielo a poskytnutí užívacích práv č. Z-024/2007 zo
dňa 27.4.2007 v znení jej Dodatku č. 1, Dodatku č.2 a Dodatku č.3 sa mení nasledovne:**

2. Bod 2.1. znie:

2.1. Aktualizácie programového vybavenia

Priebežná aktualizácia údajovej základne Automatizovaného Systému Právnych Informácií (ďalej
len „ASPI“), ktorý obsahuje:

- a) **bezplatný ASPI základ** podľa Prílohy č. 1 k tejto zmluve
- b) **autorský obsah** v rozsahu podľa Prílohy č. 1 k tejto zmluve

v 1 – mesačnom cykle (pri verzii **On-line ASPI** na serveri zhotoviteľa v týždennom cykle), zároveň
umožní objednávateľovi aktualizáciu štandardných licencií (bod 2.2.1 ods. 1.) prostredníctvom internetu
v týždennom cykle.

3. Bod 2.2.1. znie:

2.2.1. Objednávateľ môže mať nainštalovaný a využívať ASPI:

1. na troch samostatných počítačoch
2. objednávateľ môže používať ASPI prostredníctvom siete internet (tzv. verzia **On-line ASPI**) na serveri zhotoviteľa v množstve **60** súčasných prístupov vrátane práva užívať program ASPI-klient na neobmedzenom počte pracovných staníc. Prístup k textom českej literatúry a judikatúry bude umožnený prostredníctvom internetového prepojenia na príslušný server zhotoviteľa (služba **PartnerASPI**).

4. Bod 3.1. znie:

3.1. ASPI

- dodaním upravených licencií ASPI v zmysle bodov 2.1. a 2.2.1. tohto dodatku objednávateľovi do miesta jeho sídla do 7 dní od nadobudnutia účinnosti tohto dodatku. Poskytnutie prístupu na verziu **On-line ASPI** je realizované dodaním prístupových kódov (kľúčov), mena (adresy) servera a príslušného portu do miesta sídla objednávateľa a sprístupnením ASPI na serveri zhotoviteľa do 7 dní od nadobudnutia účinnosti tohto dodatku.

5. Bod 4.1. znie:

4.1. Cena je stanovená dohodou podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách vo výške:

a/ doplatok za zmenu licencií ASPI v zmysle bodov 2.1. a 2.2.1. tohto dodatku		0,00 €
	DPH 20%	0,00 €
	Spolu:	0,00 €
b/ ročné predplatné za aktualizáciu ASPI prostredníctvom internetu alebo za dvanásť aktualizácií na 3 samostatné počítače a 60 On-line prístupov		5 182,00 €
	DPH 20%	1 036,40 €
	Spolu:	6 218,40 €

6. Bod 4.4. znie:

4.4. Za celoročné aktualizácie (kalendárne od r. 2020) zaplatí objednávateľ zhotoviteľovi podľa bodu 4.1.b/ tohto dodatku do 30. mája bežného roku na základe fakturácie zhotoviteľa, so splatnosťou 30 dní.

7. Bod 5.3. znie:

5.3. Zhotoviteľ ďalej zaručuje, že programové vybavenie ASPI a ASPI-Klient je plne kompatibilné s nasledujúcim technickým vybavením:

Pre štandardné licencie v zmysle bodu 2.2.1. ods. 1:

Stanica: Počítač kompatibilný s IBM PC/AT, RAM 1 GB, Windows XP a vyšší, Internet Explorer 9 a vyšší, protokol TCP/IP, internet

Pri využívaní aktualizácií ASPI prostredníctvom internetu je navyše potrebná voľná disková kapacita HDD 10,0 GB a otvorený port pre komunikáciu 10000 alebo port 80.

Pre On-line verziu podľa bodu 2.2.1. ods. 2 a ods. 3:

Počítač kompatibilný s IBM PC/AT, RAM 1 GB, voľná disková kapacita HDD 100,0 MB, Windows XP a vyšší, Internet Explorer 9 a vyšší, protokol TCP/IP, internet.

Pre prístup na On-line verziu je potrebný otvorený komunikačný port 4003 a na službu PartnerASPI je potrebný otvorený komunikačný port 9000.

8. Ostatné dojednania Zmluvy o dielo a poskytnutí užívacích práv č. Z-024/2007 zo dňa 27.4.2007 v znení jej Dodatku č. 1, Dodatku č.2 a Dodatku č.3 zostávajú v platnosti.

9. Ochrana osobných údajov

Poskytovateľ spracúva osobné údaje (identifikačné a kontaktné údaje a údaje o plnení tejto Zmluvy) fyzických osôb vystupujúcich na strane Objednávateľa prípadne samotného Objednávateľa, pokiaľ je fyzickou osobou, a ostatných osôb zúčastnených na plnení tejto Zmluvy, a to na účely spočívajúce v uzatvorení a plnení zmluvy, pre účely priameho marketingu*, ochranu práv a oprávnených záujmov Poskytovateľa*, interné administratívne účely*, štatistické účely* a splnenie zákonných povinností. Voči spracovaniu označeného* (ktoré je založené na oprávnenom záujme Poskytovateľa) je možné podať námietku.

Osobné údaje podľa predchádzajúceho odseku môžu byť poskytnuté ďalším príjemcom, a to v roli sprostredkovateľov prípadne ďalších prevádzkovateľov. Podrobnosti o spracovaní osobných údajov, rovnako ako o právach dotknutých osôb, sú špecifikované na internetovej stránke Poskytovateľa www.wolterskluwer.sk v časti Informácie o spracovaní osobných údajov.

☐ Poskytovateľ spracúva osobné údaje Objednávateľa (resp. jeho zástupcu) na marketingové účely na základe oprávneného záujmu. Pokiaľ Objednávateľ alebo jeho zástupca nesúhlasí s využívaním jeho kontaktných údajov uvedených v záhlaví tejto Zmluvy na účely posielania marketingových oznámení zo strany Poskytovateľa, najmä informácií o novinkách a ponukách, môže vyjadriť svoj nesúhlas označením tohto poľa krížikom. Rovnako môže kedykoľvek kontaktovať Poskytovateľa a požiadať ho, aby jeho osobné údaje na marketingové účely ďalej nespracúval.

10. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami, účinnosť nasledujúci deň po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky a je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží objednávatel' a jeden zhotoviteľ. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tohto dodatku zmluvy svojím podpisom.

V Bratislave

dňa : 18. 12. 2019

Wolters Kluwer SR s.r.o.
Vlčinské nivy 48
121 09 Bratislava

Za zhotoviteľa:

Ing. Peter Trgala

V Galante

dňa : 18. 12. 2019



Za objednávateľa:

JUDr. Rastislav Jakubovič